

Question 4

~~Cyrus turns away~~

Cyrus turns away, towards harsh Phloe but the

re-deers will be joined to the Apulian wolves sooner

than Phloe would commit a sin with a filthy adulterer.

~~Such was the way~~ Such ^{is} ~~was~~ what ~~seems~~ ^{seem} proper to Venus,

who derives pleasure from sending of unequal physiquet and

as a cruel joke ~~is~~

minds under her unbreakable yoke ~~is~~ when a better

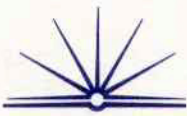
love was pursuing me ~~was~~ ~~kept back~~ ~~by~~ trapped

Myrtale, a freedwoman trapped me myself with

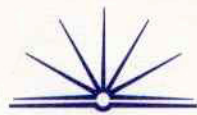
pleasing fetters, heavier than the straits of the Adriatic,



which bends around the Calabrian kays.



(b) 'graba delinuit compede'



§ (c) There is a certain light-heartedness running through this poem, due, to a large extent, to ~~the~~ the poet's ~~own~~ ^{congruous} way attitude to love. Firstly the humorous and ~~is~~ ^{congruous} in lines 7-8 'Apulis inopahur aprae lupis' ~~seems~~ indicates that the poet is not being entirely serious and gives his poem a more light-hearted tone. Added to this is the humorous exaggeration when he describes Myrrhae as 'acrior Hadriae curvantis Calabros sinus'

§ Horace's use of ~~oxyrhon~~ ^{oxyrhon} 'gala delinuit ~~oxyrhon~~', also ~~indicates~~ with his ~~way~~

Horace's description in lines

Horace's use of oxyrhon 'gala delinuit oxyrhon' also indicates that his attitude is not serious, as he ^{still} ~~describes~~ describes his bondage as pleasing, showing that he is by no means lechering or retreating to Albius.

The strong language in line 9 (Chrypi... peccet alteri) seems to ~~be~~ ^{be} ~~an~~ ^{bean} exaggerated, ~~longer to check~~ ~~love to the poem~~, ~~it~~ again highlighting Horace's humorous depiction of Phloë's ~~delinuit~~ ^{purity and} ~~sinfulness~~ ^{and} ~~poetry~~, and adds a tone of humor and hence light-heartedness to the poem.